

Elaboración de bibliografía y citas según las normas de la American Psychological Association (APA)¹

Citas

Las normas convencionales y éticas, y también las de la APA, señalan que todo lo que no sea propio de los investigadores debe ser citado, señalando al autor (o autores) y el año de la obra revisada, el que debe coincidir exactamente con la obra que aparece en la bibliografía .

Ejemplos:

Romero (1993) señala que.... (idea no textual).

Romero y Arias (1994) son de opinión que... (idea no textual)

Villouta, Rodríguez y Zapata (1985) se refiere a(idea no textual)

La primera vez que se hace la cita deben escribirse todos los autores (si son 5 ó menos)

Las siguientes veces se nombran todos si son uno o dos y se pone el apellido del primer autor y et al. si son 3 o más.

Si son 6 o más autores, la primera y siguientes veces se pone el apellido del primer autor y et al. Ejemplo: Rosen et al. (1995) señalan que ...(idea no textual).

... idea no textual (Romero, 1993).

...idea no textual (Romero & Arias, 1994).

...idea no textual (Villouta, Rodríguez & Zapata, 1985).

Segunda vez y sucesivas: ...idea no textual (Villouta et al., 1985)

Si se citan distintas obras relativas a una idea: (Romero, 1993; Saavedra, 1987). en orden alfabético.

Si se quiere dar uno o dos ejemplos: (véase, por ejemplo, Romero, 1993; Saavedra, 1987) o (e.g., Romero, 1993).

Cuando se cita a algún autor citado en otro:

Alvarez (1985 citado en Jiménez, 1990) detectó que...idea no textual.

...idea no textual (Alvarez, 1985 citado en Jiménez, 1990).

Si existen dos obras citadas del mismo o mismos autores que tienen el mismo año:

(Dixon & Brown, 1990a) la primera obra citada

(Dixon & Brown, 1990b) la segunda obra citada.

En el siguiente caso: una obra de Roberts, Ferguson, McDonald y Morris (1992)

y otra obra de Roberts, Rock, Levy, Merton y Jones (1992) (coincide el primer autor y las obras son del mismo año). La primera vez se nombran a todos y las siguientes se nombran así: para la primera obra: (Roberts, Ferguson et al., 1992)

para la segunda: (Roberts, Rock et al., 1992).

Cuando se citan dos obras de autores con el mismo apellido (pero que son diferentes personas) del mismo año, se coloca la inicial del nombre para diferenciarlas:

Mergusen, Y. (1991)

Si la cita es textual, debe ser puesta entre comillas y señalar el número de la página de dónde se extrajo. Por ej. "La incorporación de la mujer al mercado del trabajo...es la acción explicativa más importante en la configuración modal de la familia chilena" (Muñoz, Reyes, Covarrubias & Osorio, 1991, p. 29). También puede ser así: Muñoz, Reyes, Covarrubias y Osorio (1991) señalan que "la incorporación de la mujer al mercado del trabajo...es la acción explicativa más importante en la configuración modal de la familia chilena" (p. 29). Si son dos páginas, se pone (pp. 29-30).

Cuando la cita textual tiene 40 palabras o más se debe dejar sangría en ambos márgenes del texto y se pone sin comillas. Ejemplo:

¹ Este texto se basa en un documento preparado por la Profesora Valeria Ramírez. Pontificia Universidad Católica de Chile. Escuela de Psicología.

Hernández, Fernández y Baptista (1994), al respecto, señalan que:

Siempre es conveniente efectuar la revisión de la literatura y presentarla de una manera organizada (llámese marco teórico o marco de referencia). Nuestra investigación puede centrarse en un objetivo....(sigue la cita de 40 o más palabras)...un estudio mejor y más completo. (p. 51) (Nótese que el punto va al final de la cita y no después de la página.

Bibliografía

Debe ser confeccionada en estricto orden alfabético, según el apellido de los autores. Si hay más de un texto de un mismo autor, se pone en orden cronológico, desde el más antiguo al más nuevo. Si aparece una obra de un autor y otra del mismo autor pero con otras personas, primero se pone el del autor solo y luego el otro. Ejemplo: Primero Jones, G. (1987) y luego Jones, G. & Coustin, L. (1985).

En el texto impreso (artículo, libro o informe) el título de la obra principal va escrito en letra cursiva, y la referencia completa tiene sangría al margen izquierdo del texto (en la quinta letra desde el margen), desde la segunda línea de la referencia, con el propósito que el apellido del autor quede destacado. Además, el texto queda impreso o escrito con justificación completa. Ejemplo:

Alexander, P. C., Moore, S. & Alexander, E. R. (1991). What is transmitted in the intergeneration transmission of violence? *Journal of Marriage and the Family*, 53, 657-668.

Para efectos de enviar un manuscrito para publicación, la APA tiene como norma que todo lo que va a ir en letra cursiva en el texto (y, por lo tanto, en la bibliografía) no se haga con letra cursiva sino que se **subraye**. Además, pide que se utilice **doble** espacio en el texto y la bibliografía (no espacio simple ni 1,5) y que la justificación no sea completa sino que al margen izquierdo. Respecto de la bibliografía, su norma es que la primera línea de la referencia vaya tabulada (a la quinta letra) y las restantes líneas no. Todo esto lo hace para que para el editor sea más fácil diagramar la impresión definitiva. Ejemplo:

Alexander, P. C., Moore, S. & Alexander, E. R. (1991). What is transmitted in the intergeneration transmission of violence? *Journal of Marriage and the Family*, 53, 657-668.

Sin embargo, aun cuando se sigan las normas APA, algunas revistas solicitan un formato diferente. En el caso de la Revista Psykhe, por ejemplo, se pide que se formatee la bibliografía como si ya fuera a impresión, vale decir, con letra cursiva, con sangría en las líneas segunda y siguientes y con justificación completa. Lo que sí conserva de la APA es el doble espacio entre líneas, para poder hacer las correcciones, si fuera necesario. Ejemplo:

Alexander, P. C., Moore, S. & Alexander, E. R. (1991). What is transmitted in the intergeneration transmission of violence? *Journal of Marriage and the Family*, 53, 657-668.

Algunos ejemplos de referencias (por motivos de espacio, en los restantes ejemplos se usará espacio simple):

Libro completo

Jiménez, G. F. (1990). *Introducción al Psicodiagnóstico de Rorschach y láminas proyectivas*. Salamanca: Amarú Ediciones.

Undurraga, C., Maureira, F., Santibañez, E & Zuleta, J. (1990). *Investigación en educación popular*. Santiago: CIDE.

Se pone el apellido del autor, una coma, un espacio, la inicial o iniciales del nombre seguidas de un punto (espacio entre puntos), espacio, año entre paréntesis, punto, espacio, título del libro (en letra cursiva y sólo con mayúscula la primera letra; excepciones: la primera letra después de dos puntos de un título en inglés, nombres de instrumentos, congresos o seminarios y nombres propios), punto, espacio, ciudad (en caso de USA: ciudad, estado abreviado; ejemplo: Boston, MA), dos puntos, espacio, editorial y punto. En caso de dos autores se separan por &. En caso de más de dos autores, se separan los nombres con coma y entre el penúltimo y último se pone &. Deben ser nombrados todos los autores.

Libro completo con edición diferente de la primera

Nichols, M. & Schwatz, R. (1991). *Family therapy: Concepts and methods* (2ª Ed.). Boston, MA: Allyn and Bacon.

Se pone la edición entre paréntesis después del título, dejando sólo un espacio y en letra normal. Se abrevia Ed.

Libro completo con reimpresión

Rorschach, H. (1921/1970). *Psicodiagnóstico* (7ª Reimpresión). Buenos Aires: Paidós.

Se pone el año cuando el autor escribió el libro/el año de reimpresión. Se pone la reimpresión entre paréntesis después del título, dejando sólo un espacio y en letra normal. No se abrevia.

Capítulo de libro

Garrison, C., Schoenbach, V. & Kaplan, B. (1985). Depressive symptoms in early adolescence. En A. Dean (Ed.), *Depression in multidisciplinary perspective* (pp. 60-82). New York, NY: Brunner/Mazel.

Shinn, M. (1990). Mixing and matching: Levels of conceptualization, measurement, and statistical analysis in community research. En P. Tolan, C. Keys, F. Chertok & L. Jason (Eds.), *Researching community psychology: Issues of theory, research, and methods* (pp. 111-126). Washington, DC: American Psychological Association.

Lerner, P. & Lerner, H. (1980/1981). Rorschach assessment of primitive defenses in borderline personality structure. En J. Kwave, H. Lerner, P. Lerner & A. Sugarman. (Eds.), *Borderline phenomena and the Rorschach Test* (2ª Reimpresión, pp. 257-274). New York, NY: University Press Inc.

Tsakame, A. (1990). La droga y la doble exclusión juvenil popular. En CIDE, CIEPLAN, INCH, PSPIRQUE & SUR (Comp.), *Los jóvenes de Chile hoy* (pp. 155-169). Santiago: Compiladores.

El título del capítulo va en letra normal y en primer lugar. Después del punto se pone En, espacio, inicial del nombre de los autores, editores, compiladores, espacio, apellido, coma, entre paréntesis si son editores o compiladores (se abrevia Ed. si es un editor, Eds. si es más de uno, Comp. si es o son compiladores, Trad. si son traductores), espacio, coma, espacio, título del libro (en letra cursiva), espacio, páginas del libro en las que aparece el capítulo entre paréntesis (se abrevia pp. para páginas y p. para una página, separadas por guión cuando es más de una página). Si la editorial es igual a los Eds., Compiladores, o autor se pone al final: ciudad: Autor (es), Compiladores, Editor(es).

Artículo en Revista

Sprey, J. (1988). Current theorizing on the family: An appraisal. *Journal of Marriage and the Family*, 50, 875-890.

El título del artículo va en letra normal y en primer lugar, espacio, nombre de la revista en letra cursiva, coma en letra cursiva, número del volumen de la revista en letra cursiva y números arábigos, coma en letra cursiva, páginas separadas por guión en letra normal y punto.

Thompson, L. & Walker, A. (1982). The dyad as the unit of analysis: Conceptual and methodological issues. *Journal of Marriage and the Family*, November, 889-900.

Paredes, A., Micheli, C. G. & Vargas, R. (1995). Manual de Rorschach clínico. *Revista de Psiquiatría Clínica, Suplemento Especial*.

Cuando la revista no tiene volumen expresado en número sino sólo en mes o es una publicación especial, en vez del número del volumen se pone el mes en cursiva, coma en cursiva, páginas en letra normal, o publicación especial.

Artículo en prensa

Bourgeois, E. (en prensa). Evaluer la transformation de structures de connaissances propositionnelles chez les adultes en formation. Questions méthodologiques pour la recherche. *Psychologie*.

En vez del año se pone (en prensa), y no se pone ni el volumen ni páginas de la revista.

Artículo en el periódico o revista de circulación masiva

Artaza, J. (1995, Abril 13). Juventud y vocación. *El Mercurio*, p. C1.

Se pone el día y mes después del año, separados por una coma, punto, el título del artículo en letra normal, punto, el nombre del periódico o revista en letra cursiva, coma en letra cursiva, espacio, p. y el número de la página. Si son más de una página y son seguidas, se pone pp. A1-A2. Si no son seguidas, se separan por coma. Ej.: pp. A1, A4.

Informes o Estudios seriadados

Centro Latinoamericano de Demografía (1991). *Recursos humanos en salud: Bolivia y Ecuador* (LC/DEM/R. 165, Serie A. N° 259). Santiago: Autor.

Se pone la serie y número entre paréntesis después del estudio específico o después de Estudios si es una serie. Cuando el editor es el mismo que el autor, después de los dos puntos que siguen a la ciudad se pone autor o autores, según lo que corresponda.

Libro o informe de alguna institución

Chile, Comisión Nacional para la Modernización de la Educación (1994). *Informe para su Excelencia el Presidente de la República, don Eduardo Frei Ruiz-Tagle*. Santiago: Autor.

Chile, Ministerio del Interior, Ministerio de Hacienda, ODEPLAN & Secretaría de Desarrollo y Asistencia Social (1989). *Informe de análisis situación sector educación en administración municipal*. Santiago: Autores.

American Psychiatric Association. (1994). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders* (4ª Ed.). Washington, DC: Autor.

Organización Mundial de la Salud (1989). Trastornos mentales y del comportamiento. En Organización Mundial de la Salud (Ed.), *Décima revisión internacional de la clasificación internacional de enfermedades* (Versión española del Borrador para Estudios de Campo N° 4). Madrid: Editor.

La institución no se abrevia ni se usan siglas. Si es un Ministerio, como todos tienen nombres parecidos, primero se pone el país, coma, espacio, nombre del ministerio.

Diccionarios o enciclopedias

El nombre del autor o editor, Ed. entre paréntesis cuando es editor. Después del título del diccionario o enciclopedia y después de un espacio se pone entre paréntesis la Edición si no es la primera, coma, el volumen consultado y las páginas (Vol. 15, pp. 501-503).

Reportes técnicos o de investigaciones de universidades o centros de investigación

Milicic, N., Alcalay, L. & Torretti, A. (1992). *Diseño de un programa para favorecer la identidad femenina en alumnas de 7° y 8° año de educación general básica* (Proyecto FONDECYT 1992/0799) Santiago: Escuela de Psicología, Pontificia Universidad Católica de Chile.

Cousiño, C. & Valenzuela, E. (1994). *Politización y monetarización en América Latina*. Cuadernos del Instituto de Sociología. Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.

Ravazzola, M. C. (1992). *La violencia familiar: una dimensión ética de su tratamiento* (publicación interna). Montevideo: Red de Salud Mental y Mujeres.

Después del título del reporte se pone el nombre del proyecto entre paréntesis (si existe). Al final la ciudad, coma, espacio, país, dos puntos, espacio, Departamento, Facultad o Escuela, coma, espacio, Universidad y punto.

Ponencias o conferencias en simposium, congreso, reuniones, etc.

Hoffman, L. & Goolishian, H. (1989, junio). *Cybernetic and the post modern movement: A dialogue*. Ponencia presentada en el Primer Congreso Mundial de Terapia Familiar, Dublin, Irlanda.

Ravazzola, C. (1993, abril). *La perspectiva del género en psicoterapia*. Trabajo presentado en el Seminario realizado en la Escuela de Psicología de la Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.

Zegers, B. (1995, agosto). *El Test de Rorschach como orientador de la terapia*. Ponencia presentada al Curso Internacional de Psiquiatría y Psicología Infantil, Unidad de Psiquiatría Infantil del Hospital Luis Calvo Mackenna, Santiago, Chile.

Se pone el mes en el que tuvo lugar el congreso, separado de una coma después del año. Después del título de la ponencia o conferencia se pone Ponencia presentada en, el nombre completo del congreso con las palabras principales en mayúscula, coma, espacio, ciudad, coma, espacio, país, punto. Si fue poster se pone Poster presentado en...

Tesis de grado o post-grado

Alamos, F. (1992). *Maltrato infantil en la familia: tratamiento y prevención*. Memoria para optar al Título de Psicólogo, Escuela de Psicología, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.

- Cumsille, P. (1992). *Family adaptability, family cohesion, social support, and adolescent depression: Analysis of a sample of families attending an outpatient clinic*. Tesis de Magister, University of Maryland, College Park, Maryland, Washington, DC, Estados Unidos.
- Venegas, P. (1993). *Conflits socio cognitifs et changement de représentations en formation d'adultes: une étude de cas*. Tesis de Doctorado para la obtención del título de Doctor en Psicología, Faculté de Psychologie et des Sciences de l' Education, Université Catholique de Louvain, Louvain, Francia.

Tesis para optar al título de ..., Escuela o Departamento, Universidad, ciudad, país.

Manuscrito no publicado

- Bringiotti, M. I. & Barbich, A. (1992). *Adaptación y validación del Child Abuse Potential Inventory - CAP. Versión preliminar para la Argentina* (Manuscrito no publicado). Buenos Aires, Argentina.
- Langdon, C. & Gazmuri, C. (1991). Un modelo psicosocial integral y sistémico de prevención del abuso de drogas y alcohol. *Informe de Estudios Ancora* (mimeografiado). Santiago: Ancora.

Después del título se pone Manuscrito no publicado, institución, ciudad, país. Si es de un autor que no está afiliado a una institución, obviamente no se pone institución pero sí ciudad y país.

Abstract como fuente secundaria

- Nakazato, K., Shimonaka, Y., & Homma, A. (1992). Cognitive functions of centenarians: The Tokyo Metropolitan Centenarian Study. *Japanese Journal of Developmental Psychology*, 3, 9-16. (Tomado de *PsycSCAN: Neuropsychology*, 1993, 2, Abstract N° 604)

Si la fecha de la fuente secundaria es diferente de la fecha de la publicación original (como en este ejemplo), hay que citar ambas fechas, separadas con una barra oblicua (slash), poniendo primero la fecha original.

Información en línea (computación)

- Polly, J. A. (1992). *Surfing the Internet: An introduction*, (2ª Ed.). Disponible en: Gopher: vega.lib.ncsu.edu, Directory: library/reference/guides, File: Surfing.txt.

Se pone después del título principal (en línea). Disponible: especificar la vía de acceso, el directorio y el archivo.